

Quiet Nights

Astrud Gilberto

Quiet nights of quiet stars
quiet chords from my guitar
floating on the silence that surrounds us

Quiet thoughts and quiet dreams
Quiet walks by quiet streams
and a window that looks out on Corcovado
Oh, how lovely

Um cantinho, Um violão (A sweet song, a guitar)
Este amor, Uma canção (This love, A song)
P'ra fazer feliz a quem se ama (To make happy whom is loved.)

Muita calma p'ra pensar (Much calm to think)
E ter tempo p'ra sonhar (And have time to dream)
Da janela vê-
se o Corcovado (From the window, Corcovado can be seen)
O Redentor, que lindo! (The Redeemer, how beautiful!)

Quero a vida sempre assim (I want life to always be like this.)

Com você perto de mim (With you right next to me)
até o apagar da velha chama. ('till the love ends.)

E eu que era triste (And I who was sad)
Descrente deste mundo (Having lost faith in this world)
Ao encontrar você eu conheci (I found you and then I knew)
o que é felicidade, meu amor (what happiness is, my love)